

# THEO 3222 香港基督教史

## History of Christianity in Hong Kong

香港中文大學 崇基學院神學院 2018 – 2019 下學期

---

講師：邢福增教授 ([yingft@cuhk.edu.hk](mailto:yingft@cuhk.edu.hk))  
辦公室：辦公室：YCT LG105 電話：3943-6706  
上課時間：星期二 0930-1215 上課地點：CK TSE  
助教：（梁鳳怡 [sayjf2001@yahoo.com.hk](mailto:sayjf2001@yahoo.com.hk)）

### 課程簡介

本課程以基督新教為中心，第一單元從歷史角度重構百多年來基督教在香港的發展特色，第二單元則循專題進路，重構及評估基督教與香港社會的關係。

### 學習成果

1. 認識基督新教在香港的歷史發展
  - a. 認知整體情況
  - b. 掌握關於香港基督教史的基本史料
2. 從歷史脈絡探討及了解香港基督教現況
  - a. 對當前香港基督教的發展格局有基本認識
  - b. 對最少一個宗派（或堂會）或專題有較深入的掌握
3. 培育本地歷史的意義及尋找集體記憶
  - a. 掌握口述歷史訪談的基本技巧
  - b. 藉田野考察及口述歷史建立本地歷史的感情

### 課程大綱

**【因有考察關係，1月29日、3月12日不用上課；4月2日 reading week 不用上課；2月26日因離港出席會議，不用上課，4月23日補課】**

- 一、導論：從大歷史看香港基督教
- 二、開基與拓荒：香港基督教的建立 ( 1841 - 1860 )
- 三、華南與香港：發展與自立 ( 1860 - 1936 )
- 四、難民與福音 ( 1937 - 1960's )
- 五、本土教會的形成 ( 1970's - )
- 六、傳教與教育：香港教會辦學
- 七、天國與社會：基督教與社會參與
- 八、上帝與該撒：政教關係在香港
- 九、福音與文化：西洋、中華、本土的交融

## 基本教科書

1. 劉粵聲編：《香港基督教會史》（香港：香港基督教聯會，1941年；香港浸信教會，1996年重排增訂）。
2. 邢福增：《香港基督教史研究導論》（香港：建道神學院，2004）。
3. 邢福增：《願你的國降臨——戰後香港「基督教新村」的個案研究》（香港：建道神學院，2002）。
4. 邢福增：《變局下的徘徊：從戰後到後九七香港教會社關史論》（香港：印象文字，2018）。
5. 劉紹麟：《解碼香港基督教與社會脈絡：香港教會與社會的宏觀互動》（香港：基督教文藝出版社，2018）。

## 課程要求及評分標準

i	考察報告 兩篇	50%	同學須參加特設的「本地教會歷史考察」， 撰寫考察報告兩篇，每篇字數於2000字內 <b>評分標準：</b> （1）考察個案介紹[5%]；（2） 個案所見的香港基督教史議題[10%]；（3）評 論[5%]；（4）參考資料及格式[5%]	死線 2019 年 4 月 2 日 及 4 月 23 日
ii	口述歷史 報告	50%	選擇與香港基督教有關人物作口述歷史訪談 （1小時至1小時30分） 重點：該人物的生平與職事所涉及香港基督 教課題 <b>評分標準：</b> （1）事前預準[10%]；（2）訪談 內容及重點掌握[15%]；（3）訪談記錄謄寫 [15%]；（4）反思[10%]	死線 2019 年 5 月 15 日

## 本地教會歷史考察

1. 目的：通過實地考察，認識歷史，並培育對本地教會的感情。歷史不再是文字與記憶，成為活生生的過去。
2. 內容及日期（初擬）：
  - a) 基督教與早期香港社會：走進中西區（1月29日[二]，0930-1230）
  - b) 離島／漁民教會或非主流教派：鴨洲真耶穌教會（3月2日[六]，0800-1630）
  - c) 基督教與社會：香港墳場與基督教（3月12日[二]，1000-1200）
3. 要求
  - a) 同學最少出席兩次考察
  - b) 選擇一次考察對象，撰寫報告一篇，內容主要簡述考察對象的歷史與特色、是次考察如何有助您了解及認識香港基督教的發展。字數於3500字內。
  - c) 死線：參頁 2。

<b>Assessment Rubric for Field Trip Report</b>				
	Excellent 100%-90%	Good 89%-75%	Fair 74%-50%	Poor 49%-0%
Introduction and background (5%)	Very Clear	Clear	Quite clear	Barely clear
Knowledge and Understanding (10%)	Insightful knowledge and understanding about the site and its place in history	Well-considered and knowledge and understanding about the site and its place in history	Some knowledge and understanding about the site and its place in history	Limited knowledge and understanding about the site and its place in history
Analysis and Reflection (5%)	Thorough and insightful analysis of personal learning outcomes	Well-informed analysis of personal learning outcomes	Competent description of personal learning outcomes	Very limited description of personal learning outcomes
Format of citations and reference (5%)	High accurate	Accurate	Not quite accurate, with some omissions	Inaccurate, with substantial omissions

## 口述歷史訪談

1. 目的：通過口述歷史訪談，認識歷史，並培育對本地教會的感情。歷史不再是文字與記憶，成為活生生的過去。
2. 內容：
  - a) 選擇與香港基督教有關人物作口述歷史訪談
  - b) 並不是有關該人物的生平傳記，須選定其職事所涉及的某一特定香港基督教課題
  - c) 訪談時間以 1 小時至 1 小時 30 分為限
  - d) 請擬定接受訪談同意書
3. 報告要求及內容
  - a) 事前預備：搜集相關訪談的背景資料及文獻
  - b) 擬定訪談方向及問題
  - c) 謄寫訪談記錄
  - d) 個人反思
  - e) 死線：參頁 2。

<b>Assessment Rubric for Oral History Report</b>				
	Excellent 100%-90%	Good 89%-75%	Fair 74%-50%	Poor 49%-0%
Pre-interview preparation (10%)	Provides a strong sense of the interviewee's background with extended use of dates, details and anecdotes to	Provides a sense of the interviewee's background with limited use of dates, details and anecdotes to provide context.	Provides an unclear sense of the interviewee's background and does not include dates, details and anecdotes to	Provides no sense of the interviewee's background using dates, details and anecdotes for context. No historical background for understanding the

	provide context. Establishes a strong historical background for understanding the interview drawing evidence from related primary and secondary sources.	Historical background for understanding the interview uses some evidence from related primary and secondary sources	provide context. Establishes a weak background for understanding the interview drawing little evidence from related sources.	interview is established.
Question design (20%)	Questions are thoughtful, appropriate, well-phrased, and well-ordered. Student put considerable time into organizing their interview questions.	Questions are mostly thoughtful, appropriate, well-phrased, and well-ordered.	Questions are somewhat thoughtful, appropriate, well-phrased, and well-ordered.	Questions are poorly constructed and ordered, and/or somewhat inappropriate. Student did not put considerable time into organizing their interview questions.
Transcribed report (10%)	The interview was well transcribed word for word by the interviewer in a Word Doc and turned in with the summary and consent form signed by the interviewee.	The interview was transcribed word for word by the interviewer in a Word Doc and turned in with the summary and consent form signed by the interviewee.	The interview was transcribed by the interviewer in a Word Doc but was not word for word. It was turned in with the summary and consent form signed by the interviewee.	The interview was not transcribed properly and was not word for word. It was not turned in with the summary and consent form signed by the interviewee in a Word Doc
Personal reflection (10%)	Thorough and insightful analysis of personal learning outcomes	Well-informed analysis of personal learning outcomes	Competent description of personal learning outcomes	. Very limited description of personal learning outcomes

### Grade Descriptor:

- A Outstanding performance on all learning outcomes.
- A- Generally outstanding performance on all (or almost all) learning outcomes.
- B Substantial performance on all learning outcomes, OR high performance on some learning outcomes which compensates for less satisfactory performance on others, resulting in overall substantial performance.
- C Satisfactory performance on the majority of learning outcomes, possibly with a few weaknesses.
- D Barely satisfactory performance on a number of learning outcomes
- F Unsatisfactory performance on a number of learning outcomes, OR failure to meet specified assessment requirements.

### 其他注意事項

1. 同學必須在 Blackboard 呈交功課。檔案名稱格式如下：**THEO 3222** **NAME** **Report1 or Report 2**
2. 同學須同時將功課上載至 VeriGuide 【[https://academic.veriguide.org/academic/login\\_CUHK.jspx](https://academic.veriguide.org/academic/login_CUHK.jspx)】，下載誠實聲明 【[https://www.cuhk.edu.hk/policy/academichonesty/Eng\\_htm\\_files\\_\(2013-14\)/p10.htm](https://www.cuhk.edu.hk/policy/academichonesty/Eng_htm_files_(2013-14)/p10.htm)】，附於功課末頁一併呈交。
3. 報告必須以嚴謹學術論文格式撰寫，以註腳註明參考出處，並附參考書目。
4. 同學務必登入<http://www.cuhk.edu.hk/policy/academichonesty/>了解抄襲/剽竊（plagiarism）的定義，並避免觸犯有關規定。
5. 同學可在 Blackboard 下載本科資料及參閱通告。同學亦可透過 Blackboard 獲悉老師對功課的評語。

## 參考書目 (\* Reserved Books)

### 一、重要工具資料

- Shulman, Frank J. & Shulman, Anna L. Compiled & Edited. *Doctoral Dissertations on Hong Kong, 1900-1997: An Annotated Bibliography*. Hong Kong: Hong Kong University Press, 2001. 【Ref.】
- Wong, Timothy M. K. "A Survey of English and Chinese Sources Materials Related to the History of Christianity in Hong Kong," *Ching Feng* 41:1(March 1998):1-40.
- Ho, Pui-yin. *The Administrative History of Hong Kong Government Agencies, 1841-2002*. Hong Kong: HKU Press, 2004.
- 李培德編：《香港史研究書目題解》（香港：三聯書店，2001）。【Ref.】
- 霍啟昌編著：《香港史教學參考資料》第1冊（香港：商務印書館，1995）。
- 邢福增：〈香港教會史研究回顧〉，《香港基督教史研究導論》。

### 二、香港史概論

- 王廣武編：《香港史新編》上下冊（香港：三聯，1997）。
- 余繩武、劉存寬編：《十九世紀的香港》（北京：中華書局，1994）。
- 余繩武、劉蜀永編：《二十世紀的香港》（香港：麒麟書業，1995）。
- 劉蜀永編：《簡明香港史》（香港：三聯，1998）。
- 楊奇編：《香港概論》上下卷（香港：三聯，1993）。
- 劉潤和：《新界簡史》（香港：三聯書店，1999）。
- 蕭國健：《香港歷史與社會》（香港：教育圖書公司，1994）。
- 鄧頌開、狸曉敏：《粵港關係史》（香港：麒麟書業，1997）。
- 呂大樂：《唔該埋單——一個社會學家的香港筆記》（香港：閒人行，1997；香港：牛津大學，2007增訂版）。
- 呂大樂：《四代香港人》（香港：進一步，2007）。
- 呂大樂：《那似曾相識的七十年代》（香港：中華書局，2012）。
- 呂大樂：《香港模式：從現在式到過去式》（香港：中華書局，2015）。
- 霍啟昌：《香港與近代中國》（香港：商務印書館，1992）。
- \*施其樂 (Carl T. Smith) 著，宋鴻耀譯：《歷史的覺醒——香港社會史論》（香港：教育圖書公司，1999）。
- 王宏志：《歷史的沉重——從香港看中國大陸的香港史論述》（香港：牛津大學出版社，2000）。
- 謝均才編：《我們的地方，我們的時間——香港社會新編》（香港：牛津大學出版社，2002）。
- 陳慎慶編：《諸神嘉年華——香港宗教研究》（香港：牛津大學出版社，2002）。
- 蔡榮芳：《香港人之香港史，1841-1945》（香港：牛津大學出版社，2000）。
- 劉智鵬：《香港早期華人菁英》（香港：中華書局，2011）。
- 張瑞威：《拆村：消逝的九龍村落》（香港：三聯，2013）。
- 徐承恩：《城邦舊事：十二本書看香港本土史》（香港：青森文化，2014）。
- 徐承恩：《鬱躁的城邦：香港民族源流史》（香港：圓桌文化，2015）。
- 丁新豹、盧淑櫻：《非我族裔：戰前香港的外籍族群》（香港：三聯，2014）。
- 程翔：《香港六七暴動始末：解讀吳荻舟》（香港：牛津大學，2018）。
- 陳子安：《變奏漁村：廟宇、節日與筲箕灣地區歷史，1872-2016》（香港：中華書局，2018）。
- 麥志坤著，林立偉譯：《冷戰與香港英美關係，1949-1957》（香港：中華書局，2018）。
- 鄭煒、袁瑋熙：《社運年代：香港抗爭政治的軌跡》（香港：香港中文大學，2018）。
- Fok, K. C. *Lectures on Hong Kong History: Hong Kong's Role in Modern Chinese History*. Hong Kong: The Commercial Press, 1990.
- \*Smith, Carl T. *A Sense of History: Studies in the Social & Urban History of Hong Kong*. Hong Kong: H.K. Educational Pub. Co., 1995.
- Endacott, G. B. *A History of Hong Kong*. Hong Kong: Oxford Univ. Press, 1964.
- Eitel, E. J. *Europe in China: The History of Hong Kong, From the Beginning to the Year 1882*. Hong Kong: Kelly & Walsh Ltd., 1895.
- Munn, Christopher. *Anglo-China: Chinese People and British Rule in Hong Kong, 1841-1880*. Richmond, England: Curzon Press, 2001.

- Faure, David, ed. *Hong Kong: A Reader in Social History*. Hong Kong: Oxford Univ. Press, 2003.
- Faure David. *Colonialism and the Hong Kong Mentality*. Hong Kong: Centre of Asian Studies, University of Hong Kong, 2004.
- Tsang, Steve. *A Modern History of Hong Kong*. Hong Kong: HKU Press, 2004.
- Watson, James L. & Watson, Rubie S. *Village Life in Hong Kong: Politics, Gender, and Ritual in the New Territories*. Hong Kong: Chinese University Press, 2004.
- Carroll, John M. *A Concise History of Hong Kong*. HK: HKUP, 2007. 中譯：高馬可著，林立偉譯：《香港簡史——從殖民地至特別行政區》（香港：中華，2013）。
- Hayes, James. *The Great Difference: Hong Kong's New Territories and Its People 1898-2004*. HK: HKUP, 2006.

### 三、香港教會史概論

- 羅香林：《香港與中西文化》（香港：中國學社，1960）。
- 羅香林：〈中國族譜所記基督教之傳播與近代中國之關係〉，《東方文化》，第7卷1期（1969年1月），頁1至21。
- \*劉粵聲編：《香港基督教會史》（香港：香港基督教聯會，1941年；香港浸信教會，1996年重排增訂）。
- 鮫島盛隆著，龔書森譯：《香港回想記——日軍佔領下的香港教會》（香港：基督教文藝出版社，1971）。
- 藍如溪、胡美林著：《日治下香港的一隅》（香港：伯特利教會，2000）。
- 李志剛：《香港基督教會史研究》（香港：道聲，1987）。
- 李志剛：《基督教與近代中國文化論文集》（台北：宇宙光，1989）。
- 李志剛：《基督教與近代中國文化論文集（二）》（台北：宇宙光，1993）。
- 李志剛：《香港教會掌故》（香港：三聯書店，1992）。
- 李志剛：《基督教與早期香港社會》（香港：三聯，2012）。
- 邢福增：〈一九四九年前香港教會的發展——宏觀歷史的考察（1842-1949）〉，《香港基督教史研究導論》。
- 邢福增：〈延續與斷裂——基督教在五十年代的香港〉，《香港基督教史研究導論》。
- 「香港教會半世紀」專輯，《中國神學研究院期刊》，第25期（1998年7月）。
- 尹文楷：〈二十五年來之香港教會〉，《真光》，第26卷6號（1927年6月）。
- 陳智衡：《太陽旗下的十架：香港日治時期基督教會史（1941-1945）》（香港：建道神學院，2009）。
- \*Smith, Carl T. *Chinese Christians: Elites, Middlemen, and the Church in Hong Kong*. Hong Kong: Oxford Univ. Press, 1984.
- Luk, Bernard H.K. "Religion & Custom." In *The Other Hong Kong Report 1989*. Ed. by T. L. Tsim & Bernard H. K. Luk. Hong Kong: CUHK Press, 1989, pp.317-332.
- Luk, Bernard H.K. "Custom & Religion." In *The Other Hong Kong Report 1990*. Ed. by Richard Y. C. Wong & Joseph Y. S. Cheng. Hong Kong: CUHK Press, 1990, pp.565-581.
- Ha, Louis. "Catholicism in Hong Kong." In *The Other Hong Kong Report 1991*. Ed. by Sung Yun-wing & Lee Ling Kwan. Hong Kong: CUHK Press, 1991, pp.527-541.
- Lam, Anthony S. K. "Christianity & Buddhism." In *The Other Hong Kong Report 1995*. Ed. by Stephen Y.L. Cheung & Stephen M.H. Sze. Hong Kong: CUHK Press, 1995, pp.439-451.
- Yuen, Mary M.Y. "The Catholic Church in Political Transition." In *The Other Hong Kong Report 1997*. Ed. by Joseph Y. S. Cheng. Hong Kong: CUHK Press, 1997, pp.505-528.

### 四、香港教會發展普查 / 會議

- Cressy, Earl H. *City Churches in Hong Kong: With a Supplementary Survey of all Churches in the Colony*. Hong Kong: n.p., 1956.
- Cressy, Earl H. & Noren, Loren E. *Urban Church Growth in Hong Kong, 1955-1958; Second Hong Kong Study*. Hong Kong: n.p., 1960.
- Noren, Loren E. *Urban Church Growth in Hong Kong, 1958-1962; Third Hong Kong Study*. Hong Kong: n.p., 1964.
- 羅曼華：《香港教會增長研究報告書》（香港：世界華人福音事工聯絡中心、天道書樓，1979）。

- 盧樹珠編著：《他們如何增長——香港教會增長抽樣調查報告》（香港：世界華人福音事工聯絡中心，1983）。
- 香港福音二千編著：《九十年代的挑戰——全港華人教會概況普查報告及回應》（香港：世界宣明會，1991）。
- 香港教會更新運動編著：《香港教會未來趨勢》（香港：世界宣明會，1996）。
- 香港教會更新運動編著：《一九九九年香港教會普查——堂會普查部分簡要報告》（香港：該會，2000）。
- 香港教會更新運動編著：《廿一世紀教會牧養與挑戰——九九香港教會普查報告及回應》（香港：該會，2002）。
- 香港教會更新運動編著：《二〇〇四年香港教會普查簡報》（香港：該會，2004）。
- 香港教會更新運動編著：《轉變中的成長——香港教會研究 2006》（香港：該會，2006）。
- 香港教會更新運動編著：《回歸十年·使命再思——香港教會研究 2009》（香港：該會，2011）。
- 香港教會更新運動編著：《2014 香港教會普查簡報》（香港：該會，2015）。
- 香港基督教協進會編：《七十年代香港教會的使命——路向興計劃》（香港：基督教協進會，1971）。
- 香港基督教協進會編：《七十年代香港教會的使命——「路向興計劃」指南》（香港：基督教協進會，1971）。
- Hong Kong Christian Council ed. *The Mission of the Church in Hong Kong: a Report of the Mid-decade Mission Consultation, January 19-22, 1986*. HK: the Council, 1976.  
〈八十年代香港教會使命諮詢會議總報告〉，《信息》，1981年2月。
- 香港基督教協進會編：《合一承擔牧萬民：九十年代香港教會使命諮詢會議》（香港：該會，1990）。
- 香港基督教協進會編：《探前路，迎挑戰，共負世紀新使命：廿一世紀香港教會使命諮詢會議》（香港：該會，2000）。

## 五、主要宗派 / 教派 / 教會 / 機構發展 (週年紀念特刊除外)

- \*劉紹麟：《香港華人教會之開基——一八四二年至一八六六年的香港基督教會史》（香港：中國神學研究院，2003）。
- 鍾仁立：《中華聖公會華南教區百年史略》（香港：中華聖公會會督府，1951）。
- Endacott, George B & She, Dorothy E. *The Diocese of Victoria, Hong Kong: A Hundred Years Church History, 1849-1949*. Hong Kong: Kelly & Welsh Ltd., 1949.
- 邢福增、劉紹麟：《天國·龍城：香港聖公會聖三一教堂史(1890-2009)》（香港：宗文社，2010）。
- 周佳榮、黃文江：《香港聖公會聖保羅堂百年史》（香港：中華書局，2013）。
- 魏克利(Philip L. Wickeri)、陳睿文：《萬代要稱妳有福：香港聖公會聖馬利亞堂史(1912-2012)》（香港：宗文社，2014）。
- 梁操雅主編：《匠人·匠心·匠情繫紅磡——承傳與變易：香港聖公會聖匠堂六十周年口述歷史》（香港：商務，2015）。
- 鍾卓芝、邢福增：《荊冕榮光：香港聖公會荊冕堂五十周年堂史(1965-2015)》（香港：宗文社，2018）。
- Wolfendale, Stuart. *Imperial to International: A History of St. John's Cathedral, Hong Kong*. Hong Kong: HKU Press, 2013.
- 徐松石編：《華人浸信會史錄》，第二輯：「港澳地區」（香港：浸信會出版部，1971）。
- 劉粵聲編：《兩廣浸信會史略》（1937年初版，香港：香港浸信教會，1997年重排版）。
- 李金強：《自立與關懷——香港浸信教會百年史》（香港：商務印書館，2002）。
- 湯紹源：〈長洲浸信會源考之十九世紀的一頁〉，《長洲浸信會一百六十週年紀念特刊》（香港：該堂，2004）。
- Wong, Paul Yat-keung. "The History of Baptist Missions in Hong Kong." Ph. D Thesis, Southern Baptist Theological Seminary, 1974.
- Chan, Chung-Yan Joyce. "'Beating the Rock' with the Hammer of God's Word: William Dean and Denominational Identity in Cross-Cultural Context." Ph.D. Dissertation, Baylor University, 2003.



- Soo, Ming-wo. "Christianity in a Colonial & Chinese Context: the Internal Organization & External Relations of Swatow Baptist Church in Hong Kong." Ph. D. thesis, Univ. of London, 1980.
- Lin, Tat Kit, "Ethnic Identity in a Hong Kong Religious Setting: The Kowloon City Swatow Baptist Church and its Members, unpublished M. Phil. Dissertation, Department of Anthropology, CUHK, 2007.
- 邢福增：〈香港開埠初期的潮語教會（1842-1860）〉，邢福增編：《潮汕社會與基督教史論》（廣州：汕頭大學出版社，2012）。
- 許承恩：〈戰後香港潮語教會研究〉，邢福增編：《潮汕社會與基督教史論》（廣州：汕頭大學出版社，2012）。
- 黃作編著：《華南循道公會百年簡史（1851-1950）》（香港：香港聯區，1950）。
- 盧約翰（John Rose）著，楊林譯：《苦難重重的教會——循道公會華南教區開基一百年的歷史（1851-1951）》（香港：循道衛理聯合教會，1984）。
- 文國偉：《循道衛理入神州》（香港：循道衛理聯合教會，1995）。
- 張學明：《北衛一甲子（1953-2013）》（香港：循道衛理聯合教會北角衛理堂，2013）。
- Mellor, G. Howard. *A Brief History of the Methodist International Church Hong Kong, 1893-2013*. HK: Methodist International Church Hong Kong, 2013.
- 蕭克諧：《認識信義宗教會》（香港：道聲出版社，1997）。
- 羅彥彬：《禮賢會在華傳教史（1847-1947）》（香港：禮賢會香港區會，1968）。
- 余偉雄編：《基督教香港崇真會史略》（香港：崇真會出版部，1974）。
- 湯泳詩：〈香港華人教會之研究——以香港崇真會為個案〉，《建道學刊》，第16期（2001年7月）。
- 湯泳詩：《一個華南客家教會的研究——從巴色會到香港崇真會》（香港：基督教中國宗教文化研究社，2002，2012）。
- 湯泳詩：《瑞澤香江：香港巴色會》（香港：香港大學美術館，2005）。
- 施拉德（Schlatter, Wilhelm）德文原著，戴智民（Richard Deutsch）英譯，周天和中譯：《真光照客家》（香港：崇真會，2008）。
- 史萊達（Herman Schlyter）瑞典文原著，韋擊（Göran Wiking）英譯，周天和中譯：《韓山明：瑞典第一位前往中國的宣教士》（香港：崇真會，2008）。
- 威一致（Hermann Witschi）德文原著，戴智民（Richard Deutsch）英譯，周天和中譯：《波瀾起伏靠主恩：巴色差會來華宣教簡史續集》（香港：崇真會，2010）。
- 施拉德（Schlatter, Wilhelm）德文原著，施拉德及戴智民（Richard Deutsch）英譯，周天和中譯：《曠野一孤雁：黎力基傳》（香港：崇真會，2012）。
- 梁家麟：《華人宣道會百年史》（香港：建道神學院，1998）。
- 梁家麟：〈五十年代宣道會在調景嶺的工作〉，劉義章、黃文江編：《香港社會與文化史論集》（香港：香港中文大學聯合書院，2002）。
- 《回望恩典路：香港宣道會六十年的足跡》（香港：基督教宣道會香港區聯會，2010）。
- 黃彩蓮、陳以恆：《恩典之路：宣道會北角堂六十年的歷史與傳統（1952-2012）》（香港：北宣，2013）。
- 王誌信：《道濟會堂史：中國第一家自立教會（1886-1926）》（香港：基督教文藝，1986，2018年修訂版）。
- 劉紹麟：《中華基督教會合一堂史——從一八四三年建基至現代》（香港：該堂，2003）。
- 俞強：《近代滬港雙城記——早期倫敦會來華傳教士在滬港活動初探》（北京：宗教文化出版社，2009）。
- 黃彩蓮：《香港閩南教會研究》（香港：建道神學院，2005）。
- 李金強：《福源潮汕澤香江：基督教潮人生命堂百年史述（1909-2009）》（香港：商務，2009）。
- Cham, Shun-hing. "The Social Construction of Charismatic Sect: The Case of Shepherd Community

Church in Hong Kong.” in *Ching Feng* 39.1(March 1996): 48-69.  
陳慎慶：〈教派的社會構成——香港牧鄰教會的個案〉，《二十一世紀》，1995年8月號，頁149-157。

香港華人基督教聯會編：《會員堂會務概況：1983》（香港：該會，1983）。  
香港華人基督教聯會編：《會員堂會務概況：1987》（香港：該會，1987）。  
香港華人基督教聯會編：《會員堂會務概況：1992》（香港：該會，1992）。  
香港華人基督教聯會編：《會員堂會務概況：2003-2005》（香港：該會，2005）。

吳思源、李金強編：《主恩永偕：香港華人基督教聯會百年史（1915-2015）》（香港：香港華人基督教聯會，2018）。

李金強、黃彩蓮訪談、撰文：《承先啟後：港九培靈研經會口述歷史》（香港：港九培靈研經會，2017）。

《生不盡·火在燒：FES 與學生福音運動（1957-2007）》（香港：香港基督徒學生福音團契，2007）。

梁科慶：《低調的吶喊：《突破》雜誌研究，1974-1999》（香港：突破，2016）。

## 六、傳教與教育

Ng, N. H. Lun. *Interactions of East and West: Development of Public Education in Early Hong Kong*. Hong Kong: The Chinese Univ. Press, 1984.

Sweeting, Anthony. *Education in Hong Kong: Pre-1841 to 1941: Facts & Opinion*. Hong Kong: HKU Press, 1990.

Sweeting, Anthony. *A Phoenix Transformed: The Reconstruction of Education in Post-War Hong Kong*. Hong Kong: Oxford University Press, 1993.

Sweeting, Anthony. *Education in Hong Kong, 1941 to 2001: Visions and Revisions*. Hong Kong: Hong Kong University Press, 2004.

Vikner, David Walter. “The Role of Christian Mission in the Establishment of Hong Kong’s System of Education.” Ed. D Thesis, Teacher College, Columbia Univ., 1987.

Chen, Kuan-yu. “A Century of Chinese Christian Education: An Analysis of the True Light Seminary & Its Successors in Canton & Hong Kong.” Ph. D. Thesis, Univ. of Connecticut, 1972.

Ho, Kwong Keung, “The Past, Present and Future of the Religious Schools in Hong Kong.” *Compare* 26:1(1996):51-59.

Bickley, Gillian. *The Development of Education in Hong Kong, 1841-1897, as Revealed by the Early Education Reports of the Hong Kong Government, 1848-1896*. Hong Kong: Council of the Lord Wilson Heritage Trust, 2002.

Wong, Man-kong, “Christian Schools as the Major Provider of Public Education in Hong Kong, with Special Attention of Educational Work of the London Missionary Society (1843-1897),” in 王成勉主編：《將根紮好——基督宗教在華教育的檢討》（台北：黎明文化，2007）。

Wang, Fung Yee & Chan-Teung Mo Wah Moira. *To Serve and to Lead: A History of the Diocesan Boys’ School Hong Kong*. HK; HKU, 2009.

李志剛：〈香港培正中學辦學的基督精神及其擴展與貢獻〉，王成勉主編：《將根紮好——基督宗教在華教育的檢討》（台北：黎明文化，2007）。

李金強：〈挹基督餘風——洪高煌與嶺英大學〉，王成勉主編：《將根紮好——基督宗教在華教育的檢討》（台北：黎明文化，2007）。

吳梓明：《香港教會辦學初探》（香港：崇基學院，1988）。

王齊樂：《香港中文教育發展史》（香港：三聯書店，1996）。

程介明：〈精誠所至金石為開——論教會辦學〉，氏著：《政治變動中的香港教育》（香港：牛津大學出版社，1995）。

陸鴻基：《從榕樹下到電腦前——香港教育的故事》（香港：進一步，2003）。

劉紹麟：《古樹英華——英華書院校史》（香港：英華書院校友會，2001）。

陳念賢、文蘭芳：《百年樹人百載恩——英華女學校校史》（香港：英華女學校，2001）。

梁家麟編著：《菁莪樂育我真光——真光創校一百三十年校史》（香港：九龍、香港真光中學校董會，2002）。

余煊、蘇義有主編：《我們的願景》（香港：中華基督教會香港區會，2005）。  
 聖保羅書院同學會編著：《中國·香港·聖保羅：165年的人與時代》（香港：商務，2016）。

## 七、福音與文化

Constable, Nicole. *Christian Souls & Chinese Spirits: A Hakka Community in Hong Kong*. Berkeley: Univ. of Calif. Press, 1994. 中譯：郭思嘉著，謝勝利譯：《基督徒心靈與華人精神：香港的一個客家社區》（北京：社科文獻，2013）。

Constable, Nicole：〈基督教與客家人身份〉，陳國成編：《粉嶺》（香港：三聯書店，2006）。

Lutz, Jessie G. & Rolland Ray Lutz. *Hakka Chinese Confront Protestant Christianity 1850-1900; with the Autobiographies of Eight Hakka Christian & Commentary*. New York: M. E. Sharpe, 1998.

Soo, Ming-wo. "Some Syncretic Aspects of Swatow Baptist Religious Observance." In *An Old State in New Settings: Studies in the Social Anthropology of China*. Ed. by Hugh D. R. Baker & S. Feuchtwang. Oxford: JASO, 1991, pp. 197-222.

Sharpe, Eric J. *Karl Ludvig Reichelt: Missionary, Scholar & Pilgrim*. Hong Kong: Tao Fong Shan Ecumenical Centre, 1984.

Smith, Henry N. "Chinese Ancestor Practices & Christianity: Toward a Viable Contextualization of Christian Ethics in a Hong Kong Setting." Southwestern Baptist Theological Seminary Ph.D. Dissertation, 1987.

Lee, Peter K. H. "Forty Years in the Wilderness: A Former Director's Account of the Christian Study Centre Director's Account of the Christian Study Centre on Chinese Religion & Culture's Past Forty Years." in *Ching Feng* 40.1(March, 1997): 57-77.

劉達芳編：《適合勞苦大眾的教會》（香港：中神，1992）。

邢福增：〈第二次禮儀之爭與晚清中國基督徒——以香港、廣東地區為個案〉，《建道學刊》，第3期（1995年1月），頁95至123。

柏志偉：〈異象與現實——艾香德博士與道風山基督教差會（CMB）之歷史與傳統〉，陳廣培編：《傳承與使命——艾香德博士逝世四十五週年學術紀念文集》（香港：道風山基督教叢林，1998）。

## 八、社會參與

梁家麟：《福音與麵包——基督教在五十年代的調景嶺》（香港：建道神學院，2000）。

邢福增：《願你的國降臨——戰後香港「基督教新村」的個案研究》（香港：建道神學院，2002）。

馮煒文：〈基督教工業委員會——神學個案〉，《中國神學研究院期刊》，第21期（1997年6月）。

陸漢思：《勞工福音》（香港：基督教工業委員會，2004）。

Raymond W. M. Fung. *The Gospel is Not for Sale: The Story of Hong Kong Christian Industrial Committee*. Hong Kong: HKCIC, 2005.

湯泳詩：《口述工委》（香港：基督教工業委員會，2005）。

湯泳詩：《「社會良心」抑「搞事份子」：香港基督教工業委員會歷史之研究（1959-2004）》（香港：宗文社，2007）。

郭乃弘、黃美玉編：《雲彩翩翩——社關見證集》（香港：基督徒學會，1991）。

陳慎慶：〈香港基督教社會福利事業的發展〉，《中國神學研究院期刊》，第25期（1998年7月）。

陳海文等：《香港教會與社會運動——八十年代的反思》（香港：基督徒學會，1994）。  
 《社會關懷的實踐》（香港：證主，1984）。

周永新：《香港社會福利的發展與政策》（香港：天地圖書，1980）。

周永新：《香港社會福利政策評析》（香港：天地圖書，1984）。

盧龍光：〈香港教會宣教使命的回顧與反省〉，錢北斗編：《爾國爾城——本地宣教使命實踐反省》（香港：學生福音團契，1986）。

盧龍光：〈宗教與社區——香港教會參與社區工作的歷史經驗與反思〉，氏著：《愛你的鄰舍——教會社區工作理論與實踐》（台北：校園書房，2003）。

盧龍光、楊國強：《香港基督教使命與身分尋索的歷史回顧》（香港：基督教中國宗教文化研究社，2002）。

龔立人、陳澤群：《福利與信仰——香港教會推行「慈惠」之果效研究報告》（香港：基督教中

- 國宗教文化研究社，2002）。
- 盧錦華：《香港基督教社會工作初探》（香港：基督教循道衛理聯合教會，2001）。
- 盧錦華：《香港基督教社會工作：信仰與社會服務結合》（香港：循道衛理書室，2001）。
- 黃玉明：〈五、六十年代香港教會社會事工概念的轉化和承擔〉，《建道學刊》，第15期（2001年1月）。
- 郭偉聯：〈八十年代前期香港教會社會參與——《信念書》的分析〉，《中國神學研究院期刊》，第30期（2001年1月）。
- 郭偉聯：《自保與關懷——香港教會的社會及政治參與》（香港：宣道，2014）。
- 駱穎佳編：《遙遙民主路——回歸前後香港基督徒的政治評論》（香港：學生福音團契，2004）。
- 劉義章：《盼望之灣——靈實建基50年》（香港：商務印書館，2005）。
- 香港聖公會福利協會：《步武基督——香港聖公會的社會服務，1849-2013》（香港：宗教教育中心，2014）。
- 基督教香港信義會社會服務部編著：《曠山記憶：鐵，不一般的故事》（香港：中華書局，2017）。
- Webb, Paul R. "Voluntary Social Welfare Services." 《廿五年來之香港（1951-1976）》（香港：中文大學崇基學院，1977）。
- Berndt, Manfred H. "The Diakonia Function of the Church in Hong Kong." Doctor of Sacred Theology Thesis, Concordia Seminary, 1970.
- Chu, Yik Yi. *The Maryknoll Sisters in Hong Kong, 1921-1969: In Love with the Chinese*. New York: Palgrave Macmillan, 2004. 中文版：朱益宜：《關愛華人——瑪利諾修女與香港，1921-1969》（香港：中華書局，2007）。

## 九、政教關係

- 《香港教會與香港前途》（香港：基督教協進會，1982）。
- 《香港教育的神學反省》（香港：基督教協進會，1984）。
- 《公民教育參考資料》（香港：基督教協進會，1985）。
- 《校政民主化》（香港：基督教協進會，1986）。
- 錢北斗、陳若愚、李柏雄、宋恩榮等：《1997：轉變與更新》（香港：FES，1983，1984增修版）。
- 《香港基督徒在現今社會及政治變遷中所持的信念獻議》（香港：1984）。
- 余達心：《信念書註釋》（香港：FES，1984）。
- 錢北斗主編：《時代信念查考：研經十五課》（香港：FES，1984）。
- 李思敬主編：《和平的福音》（香港：FES，1985）。
- 《1997與教會使命》「正視集（一）」（香港：證道，1984）。
- 《社會關懷的實踐》「正視集（二）」（香港：證道，1984）。
- 《三自與香港教會前景》「正視集（三）」（香港：證道，1984）。
- 唐佑之：《從聖經看人權、自由、民主、法制》「正視集（四）」（香港：道道，1984）。
- 司徒德、吳宗文、盧家駁：《教會前路》「正視集（五）」（香港：證道，1986）。
- 《基本法與宗教政策》「正視集（六）」（香港：證道，1986）。
- 朱耀明等：《政教縱橫》「正視集（七）」（香港：證道，1987）。
- 《一九九七與香港神學》「吐露叢書（一）」（香港：崇基神學組，1983）。
- 《豐盛的福音：從「九七」所引發的反省》「吐露叢書（二）」（香港：崇基神學組，1984）。
- 江大惠編：《基督徒與政治》「吐露叢書（三）」（香港：崇基神學組，1985）。
- 《公民與公民教育：從基督教信仰與實踐的角度作回應》「吐露叢書（四）」（香港：崇基神學組，1987）。
- 徐珍妮：《回應九七——基督徒群體的見證》（香港：基督徒學會，1992）。
- 黃美玉編：《基督教信仰與香港社會發展》（香港：基督徒學會，1995）。
- 邢福增：〈為殖民地工具論辯說〉，《時代論壇》，第518-520期。收《書心國書》（香港：建道神學院，1997）。
- 陳慎慶：〈與邢福增先生商榷「殖民地工具論」〉，《時代論壇》，第522期。
- 邢福增：〈回應陳慎慶先生的商榷〉，《時代論壇》，第528期。
- 陳慎慶：〈「殖民地工具論」再探討〉，《時代論壇》，第535期。
- 陳慎慶：〈香港政教關係的三種模式〉，《思》，第62期（1999年7月）。

- 陳慎慶：〈七一後民主運動的再出發與基督教社群的角色〉，《時代論壇》，第 830 期（2003 年 7 月 27 日）。
- 劉紹麟：〈從香港政教關係之演變看教會在民主運動的參與〉，《時代論壇》，第 846 期（2003 年 11 月 16 日）。
- 繆熾宏：〈從英國非殖化邁向中國的一國兩制——香港基督教會對「統治者」的態度與反省〉，《思》，第 26 期（1993）。
- 郭乃弘：〈基督教在香港發展中的角色與任務〉，陳海文等著：《香港教會與社會運動：八十年代的反思》（香港：基督徒學會，1994）。
- 郭乃弘：〈在殖民地統治下香港教會的角色與實踐〉，《鼎》，第 98 期（1997 年 4 月），頁 4 至 15。
- 梁家麟：《少數派與少數主義——中港教會評論集（二）》（香港：建道神學院，2002）。
- 戴耀廷等：《公民抗命與佔領中環：香港基督徒的信仰省思》（台北：雅歌，2013）。
- 守望社：《過渡期的香港：政治、經濟、社會》（香港：廣角鏡，1988）。
- 馬嶽編著：《香港 80 年代民主運動口述歷史》（香港：城大，2012）。
- 鄭宇碩、陳家偉編：《民主雜談：香港民主發展訪談集》（香港：城大，2014）。
- 羅民威編：《舉傘待天明——佔領運動基督徒文集》（香港：時代論壇、教新、德慧，2015）。
- 吳國偉：《雨傘基督徒》（香港：春天教會，2015）。
- 邢福增：《中國乎？本土兮！身分認同的十字架》（香港：印象文字，2016）。
- Brown, Deborah Ann. *Turmoil in Hong Kong on the Eve of Communist Rule: The Fate of the Territory and Its Anglican Church*. San Francisco: Mellen Research Univ. Press, 1993.
- Kwok, Nai Wang. "Protestant Churches in Hong Kong: A Situation Report." "The Church in Hong Kong, Before & After 1991," in *Hong Kong 1997: A Christian Perspective*. Hong Kong: Christian Conference of Asia Urban Rural Mission, 1991, pp.99-117.
- Yu, Carver Tat Sum. "Reflection on the Church-State Relations in Hong Kong." in *Church & State Relations in 21<sup>st</sup> Century Asia*, ed. by Leung, Beatrice. Hong Kong: Centre of Asian Studies, The Univ. of Hong Kong, 1996, pp.142-149.
- Brown, Deborah A. *Turmoil in Hong Kong on the Eve of Communist Rule: The Fate of the Territory and Its Anglican Church*. San Francisco: Mellen Research University Press, 1993.
- Kwong, Chung-wah. *Hong Kong's Religion in Transition: The Restructuring of Religions During Hong Kong's Incorporation into Mainland China (1983-1998)*. Waco, Texas: Tao Foundation, 2000.
- Leung, Beatrice & Chan, Shun-hing. *Changing Church and State Relations in Hong Kong, 1950-2000*. Hong Kong: Hong Kong University Press, 2003.
- Ko, Tinming. *The Sacred Citizens and the Secular City: Political Participation of Protestant Ministers in Hong Kong During a Time of Change*. Hampshire: Ashgate Pub. Ltd., 2000.
- Chan, Shun-hing. "Nominating Protestant Representatives for the Election Committee: Church and State Relations in Hong Kong after 1997." *Hong Kong Journal of Sociology* 4 (2003): 155-183.
- Chan, Shun-hing. "Christian Social Discourse in Postcolonial Hong Kong." *Postcolonial Studies* 10:4(2007): 447-466.
- Chan, Shun-hing. "Government and Public Policy under the Donald Tsang's Administration: Critical Voices from the Christian Community in Hong Kong." in *The Second Chief Executive of Hong Kong SAR: Evaluating the Tsang Years 2005-2012*, edited by Joseph Cheng. Hong Kong: City University of Hong Kong Press, 2013, pp.171-197.
- Chan, Shun-hing. "Governance Crisis and Social Mobilization of the Christian Churches in Hong Kong." in *Politics and Government in Hong Kong: Crisis under Chinese Sovereignty*, edited by Ming Sing. New York: Routledge, 2009, pp. 58-84.
- Chan, Shun-hing. "Christian Social Discourse in Postcolonial Hong Kong." *Postcolonial Studies* 10:4 (2007): 447-466.
- Nedilsky, Lida V. *Concerts to Civil Society: Christianity and Political Culture in Contemporary Hong Kong*. Waco, Texas: Baylor University Press, 2014.

## 十、基督宗教墳場

- 丁新豹：《人物與歷史：跑馬地香港墳場初探》（香港：當代文化中心，2008）。
- 丁新豹：《香江有幸埋忠骨：長期香港與辛亥革命有關的人物》（香港：三聯書店，2011）。
- \*邢福增：《此世與他世之間：香港基督宗教墳場的歷史與文化》（香港：基督教文藝，2012）。
- 香港華人基督教聯會教育部編。《基督徒喪葬禮文》（香港：香港華人基督教聯會，2003）。
- 夏其龍編：《墳場研究講座論文集》（香港：中文大學天主教研究中心，2010）。

- 夏其龍編撰：《米高與惡龍：十九世紀天主教墳場與香港》（香港：中文大學天主教研究中心，2008）。
- 鄧家宙編著，陳覺聰校點：《香港華籍名人墓銘集：港島篇》（香港：香港史學會，2012）。
- 張燦輝、梁美儀編：《凝視死亡——死與人間的多元省思》（香港：中文大學出版社，2005）。
- Bard, S. M. *Report on Survey and Study of Services Graves at Stanley Military Cemetery*. Hong Kong: s.n., 1984.
- Bard, S. M. *Study of Hong Kong Cemetery: Index of Persons Commemorated in Alphabetical Order*. Hong Kong: s.n., 1991.
- Bard, S. M. *Study of Military Graves and Monuments: Hong Kong Cemetery*. Hong Kong: s.n., 1991.
- Lim, Patricia. *Forgotten Souls: A Social History of the Hong Kong Cemetery*. Hong Kong: Hong Kong University Press, 2011.
- Nicolson, Ken. *The Happy Valley: A History and Tour of the Hong Kong Cemetery*. Hong Kong: Hong Kong University Press, 2010.
- Smith, Carl T. "Notes for a Visit to the Government Cemetery at Happy Valley." *Journal of the Hong Kong Branch of the Royal Asiatic Society* 25 (1985): 17-26.

## 十一、人物傳記、研究

- 李金強編：《香港教會人物傳》（香港：華人基督教聯會，2014）。
- 劉瑞滔：《粵澳名牧生平》，第1集（香港：中華基督徒送書會，1975）。
- 查時傑：《中國基督教人物小傳》，上卷（臺北：中華福音神學院，1983）。
- 關肇碩、容應莢：《香港開埠與關家》（香港：廣角鏡，1997）。
- 葉錫恩：《葉錫恩自傳》（香港：明報出版社，1995）。
- 葉錫恩：《我眼中的殖民時代香港》（香港：文匯出版社，2004）。
- 陳喜謙：《在這些年間：神復興的作為與學生福音運動》（香港：教新，2015）。
- 余也魯：《萬水千山都是詩：余也魯回憶錄》（香港：海天書樓，2015）。
- Tu, Elsie. *Colonial Hong Kong in the Eyes of Elsie Tu*. Hong Kong: HKUP, 2003.
- Wong, M. K. *James Legge: A Pioneer at Crossroads of East & West*. Hong Kong: H.K. Educational Pub.Co., 1996.
- Chan, Hok-lam. "Four Chinese Students of the Hong Kong Morrison Memorial School." In *Symposium on Historical Archaeological & Linguistic Studies on Southern China, South-East Asia & the Hong Kong Region*. ed. by F. S. Drake. Hong Kong: HKU Press, 1967, pp.282-287.
- 陳學霖：〈黃勝：香港華人提倡洋務事業之先驅〉，《崇基學報》，第3卷2期（1964年5月），頁226至231。
- 蘇精：〈王韜的基督教洗禮〉，《歷史與文化》，第一卷（1998年1月），頁59至67。
- Cohen, Paul A. *Between Tradition & Modernity: Wang T'ao & Reform in Late Ch'ing China*. Cambridge, Mass.: Harvard Univ. Press, 1974. [中譯：雷頤等譯：《在傳統與現代之間——王韜與晚清改革》（南京：江蘇人民出版社，1994）。]
- 李金強：〈香港華人與中國：何啟（1859-1914）、胡禮垣（1847-1916）個案研究〉，《中國神學研究院期刊》，第23期（1997年7月），頁53至72。
- 吳青：《何明華與中國關係之研究（1922-1966）》（杭州：浙江大學出版社，2017）。
- Chan-Yeung, Moira M. W. *The Practical Prophet: Bishop Ronald O. Hall of Hong Kong and His Legacies*. Hong Kong: HKU Press, 2015.
- Paton, David M. R. O. : *The Life and Times of Bishop Ronald Hall of Hong Kong*. Hong Kong: The Diocese of Hong Kong & Macao & the Hong Kong Diocesan Association, 1986.
- Fong, Bernard. *Out of The Shadow: Life & Times of Ding Lik Kiu*. Hong Kong: Yang Memorial Methodist Social Service Centre, 1994.
- 司務道（Annie Skau Berntsen）口述，尚維瑞撰：《荒原上——司務道教士自傳之二》（香港：靈實福音佈道團，1985）。
- 潘玉娟：《汪彼得牧師在香港工作之初探》（香港：基督教中國宗教文化研究社，2002）。
- 郭乃弘：《我的牧職》（香港：香港基督徒學會，2005）。
- 〈朱耀明：「的士」內的教會民主派〉、〈夏其龍：在灰色地帶中工作〉，馬嶽編著：《香港80年代民主運動口述歷史》（香港：城市大學，2012）。
- 蔡志森：《被陶造成前鋒的後衛：回望我和明光社在風雨中的成長》（香港：明光社，2017）。
- 陳睿文：《包爾騰主教傳略》（香港：宗教教育中心，2018）。

## 十二、香港天主教

夏其龍：《香港傳教歷史之旅——碗 、汀角、鹽田仔》（香港：天主教香港教區福傳年專責小組，2005）。

夏其龍：《香港傳教歷史之旅——尖沙咀、九龍塘、深水 》（香港：天主教香港教區福傳年專責小組，2005）。

夏其龍：《香港傳教歷史之旅——半山區、西營盤、跑馬地》（香港：天主教香港教區福傳年專責小組，2006）。

夏其龍：《香港傳教歷史之旅——旅途上的古人》（香港：天主教香港教區福傳年專責小組，2006）。

夏其龍：〈香港客家村落中的基督教〉，劉義章編：《香港客家》（桂林：廣西師範大學，2005）。

夏其龍著，蔡迪雲譯：《香港天主教傳教史，1841-1894》（香港：三聯，2014）。

田英傑（Sergio Ticozzi）編著，游麗清譯：《香港天主教掌故》（香港：聖神研究中心，1983）。

Ticozzi, Sergio. *Historical Documents of the Hong Kong Catholic Church*. Hong Kong: HK Catholic Diocesan Archives, 1997.

Ha, Louis Keloan. "The foundation of the Catholic mission in Hong Kong, 1841-1894." Ph. D Dissertation, University of Hong Kong, 1998.

Ryan, Thomas F. *Catholic Guide to Hong Kong*. Hong Kong: Catholic Truth Society, 1962.